|  |  |
| --- | --- |
| **الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية**  **جنيف، 28-26 أبريل 2017** | logo_A-[Converted] |
|  |  |
|  |  |
|  | **الوثيقة RAG17/2-A** |
|  | **5 يناير 2017** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
|  | |
| إيطاليا ودولة مدينة الفاتيكان | |
| اقتراح دمج القرارات 34 و35 و36 لقطاع الاتصالات الراديوية | |
|  | |

لاحظت إدارة كل من إيطاليا ودولة مدينة الفاتيكان قدراً كبيراً من التداخل بين القرارات الثلاثة لقطاع الاتصالات الراديوية التي تغطي جوانب مختلفة من مهام لجنة تنسيق المفردات، وتتساءلان عما إذا كان دمج هذه القرارات الثلاثة سيكون مفيداً لزيادة توضيح مهام اللجنة والأحكام المتعلقة بأعمالها[[1]](#footnote-1).

وفيما يلي القرارات الثلاثة:

- القرار ITU-R 34-4 مبادئ توجيهية لإعداد المصطلحات والتعاريف،

- القرار ITU-R 35-4 تنظيم أعمال إعداد المفردات التي تشمل المصطلحات والتعاريف،

- القرار ITU-R 36-4 تنسيق المفردات.

وكلفت إيطاليا ودولة مدينة الفاتيكان الخبراء لديهما بالقيام بمحاولة أولى لدمج هذه القرارات الثلاثة.

ويبين المرفق 1 بهذه المساهمة الطريقة التي يمكن بها إعادة تنظيم الفقرات المختلفة في القرارات 34 و35 و36 لقطاع الاتصالات الراديوية، مع حد أدنى من التعديلات الصياغية، في صيغة مراجَعة ممكنة للقرار ITU-R 36.

والمرفق 2 بهذه المساهمة هو نتيجة جهود الدمج التي بذلها الخبراء في شكل مشروع مراجَعة للقرار ITU-R 36 تعرضه إيطاليا ودولة مدينة الفاتيكان لكي تنظر فيه لجنة تنسيق المفردات والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.

**المرفقات:** 2

المرفق 1

اقتراح دمج محتوى القرارين 34 و35 في شكل صيغة مراجَعة للقرار ITU-R 36

|  |  |
| --- | --- |
| محتوى القرار **ITU-R 34** | محتوى الصيغة المراجَعة للقرار**ITU-R 36** |
| *إذ تشير إلى أ )* | فقرة جديدة *إذ* *تشير إلى أ )* |
| *إذ تشير إلى ب)* | فقرة جديدةإذ *تشير إلى ب)* |
| *إذ تضع في اعتبارها أ )* | تُعدل لتصبح فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها ب)* |
| *إذ تضع في اعتبارها ب)* | مجسدة في فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها ب)* |
| *إذ تضع في اعتبارها ج)* | مشمولة في فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها ب)* |
| *إذ تضع في اعتبارها د )* | فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها ج)* |
| *تقـرر 1* | مجسدة في فقرة جديدة *تقرر كذلك 7* |
| *تدعو 1* | حاشية جديدة لعنوان **الملحق 3** |
| **الملحق 1** | **ملحق** جديد 3 |

|  |  |
| --- | --- |
| محتوى القرار **ITU-R 35** | محتوى الصيغة المراجَعة للقرار **ITU-R 36** |
| إذ تشير إلى *أ )* | فقرة جديدة *إذ* *تشير إلى أ )* |
| إذ تشير إلى *ب)* | فقرة جديدة *إذ* *تشير إلى ب)* |
| إذ تضع في اعتبارها *أ )* | جزء من فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها أ )* |
| إذ تضع في اعتبارها *ب)* | مجسدة في فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها ب)* |
| تقـرر 1 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 1* |
| تقـرر 2 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 2* |
| تقـرر 3 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 3* |
| تقـرر 4 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 4* |
| تقـرر 5 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 5* |
| تقـرر 6 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 6* |
| تقـرر 7 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 7* |
| تقـرر 8 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 8* |
| تقـرر 9 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 9* |
| تقـرر 10 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 10* |
| تقـرر 11 | فقرة جديدة *تقـرر كذلك 11* |
| **الملحق 1** | **ملحق** جديد 2 |

|  |  |
| --- | --- |
| محتوى القرار **ITU-R 36** | محتوى الصيغة المراجَعة للقرار **ITU-R 36** |
| إذ تشير إلى *أ )* | فقرة جديدة *إذ تشير إلى أ )* |
| إذ تشير إلى *ب)* | فقرة جديدة *إذ تشير إلى ب)* |
| إذ تضع في اعتبارها *أ )* | مجسدة في فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها أ )* |
| إذ تضع في اعتبارها *ب)* | مجسدة في فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها ب)* |
| إذ تضع في اعتبارها *ج)* | مجسدة في فقرتين جديدتين *إذ تضع في اعتبارها أ ) و و )* |
| إذ تضع في اعتبارها *د )* | تُعدل لتصبح فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها أ )* |
| إذ تضع في اعتبارها *ه )* | مشمولة في فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها أ )* |
| إذ تضع في اعتبارها *و )* | فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها د )* |
| إذ تضع في اعتبارها *ز )* | فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها ه )* |
| إذ تضع في اعتبارها *ح)* | فقرة جديدة *إذ تضع في اعتبارها و )* |
| تقـرر 1 | مبسطة في فقرة جديدة *تقرر 1* |
| تقـرر 2 | مجسدة في فقرة جديدة *تقرر 3* |
| تقـرر 3 | فقرة جديدة *تقرر 4* |
| تقـرر 4 | فقرة جديدة *تقرر 5* |
| تقـرر 5 | فقرة جديدة *تقرر 2* |
| **الملحق 1** | **ملحق** جديد 1 |

المرفق 2

اقتراح صيغة مراجَعة للقرار ITU-R 36-4 لدمجه مع القرارين ITU-R 34 وITU-R 35[[2]](#footnote-2)

تنسيق العمل بشأن المفردات

(2015-2012-2007-2000-1993-1990)

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تشير إلى

*أ )* أن مؤتمر المندوبين المفوضين اعتمد القرار 154 (المراجَع في بوسان، 2014) بشأن "استعمال اللغات الرسمية الست في الاتحاد على قدم المساواة" الذي كلف المجلس والأمانة العامة باتخاذ تدابير لمعاملة اللغات الست على قدم المساواة؛

*ب)* أن مجلس الاتحاد اتخذ قرارات لتحقيق مركزية وظائف التحرير للغات في الأمانة العامة (دائرة المؤتمرات والمنشورات) تدعو القطاعات إلى توفير النصوص النهائية باللغة الإنكليزية فقط (بما في ذلك المصطلحات والتعاريف)،

وإذ تضع في اعتبارها [الفقرات "إذ تضع في اعتبارها" الجديدة مأخوذة من القرار ITU‑R 34]

*أ )* أن من المهم لعمل الاتحاد، لا سيما عمل قطاع الاتصالات الراديوية، التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهرتقنية الدولية (IEC) والمنظمات المهتمة الأخرى بشأن المصطلحات والتعاريف والرموز البيانية في الوثائق والرموز الحرفية، وغير ذلك من وسائل التعبير ووحدات القياس، وغيرها، بغية تقييس هذه العناصر، من أجل تجنب سوء الفهم مع هذه المنظمات وداخل الاتحاد فيما يتعلق باستخدام المصطلحات والتعاريف المشتركة؛

*ب)* أن مختلف لجان دراسات الاتصالات الراديوية مسؤولة عن اقتراح المصطلحات والتعاريف باللغة الإنكليزية؛ ولكن قد يكون من الصعب أحياناً التوصل إلى اتفاق بشأن استخدام المصطلحات والتعاريف عندما يتعلق الأمر بأكثر من لجنة من لجان دراسات الاتصالات الراديوية؛

*ج)* أن هنالك تعاريف واردة في ملحقات دستور الاتحاد واتفاقيته وفي اللوائح الإدارية؛

*د )* أن ثمة حاجة مستمرة لنشر المصطلحات والتعاريف الملائمة لعمل قطاع الاتصالات الراديوية؛

*ه )* أنه يمكن تجنب الأعمال التي لا داعي لها أو الازدواجية بفضل التنسيق الفعّال لجميع الأعمال التي تقوم بها لجان دراسات الاتصالات الراديوية بشأن المفردات والمواضيع ذات الصلة واعتماد هذه الأعمال؛

*و )* أنه لا بد من أن يكون الهدف طويل الأجل لأعمال المصطلحات إعداد مفردات شاملة للاتصالات باللغات الرسمية للاتحاد،

تقـرر

1 أن تتولى تنسيق العمل بشأن المفردات في قطاع الاتصالات الراديوية لجنة التنسيق المعنية بالمفردات المكونة من خبراء في مختلف اللغات الرسمية وأعضاء تعينهم الإدارات المهتمة بالأمر ومشاركين آخرين في عمل قطاع الاتصالات الراديوية، علاوة على مقرري المفردات التابعين للجان دراسات الاتصالات الراديوية بالتعاون الوثيق مع الأمانة العامة للاتحاد (دائرة المؤتمرات والمنشورات) والمحرر في مكتب الاتصالات الراديوية؛

2 أنه ينبغي لجمعية الاتصالات الراديوية تعيين رئيس لجنة التنسيق المعنية بالمفردات ونوابه الستة الذين يمثل كل منهم إحدى اللغات الرسمية؛

3 أن تكون اختصاصات لجنة التنسيق المعنية بالمفردات على النحو الوارد في الملحق 1؛

4 أنه ينبغي للجنة التنسيق المعنية بالمفردات أن تستعرض وتنقح، حسب الاقتضاء، التوصيات القائمة في السلسلة V. ويمكن للجنة أن تعتمد توصيات جديدة ومنقحة وينبغي أن تقدمها لإقرارها وفقاً للقرار ITU‑R 1؛

5 أنه يجوز للإدارات وللمشاركين الآخرين في عمل قطاع الاتصالات الراديوية أن يقدموا إلى لجنة التنسيق المعنية بالمفردات ولجان دراسات الاتصالات الراديوية، مساهمات بخصوص المفردات والمواضيع ذات الصلة،

تقرر كذلك [الفقرات "إذ تقرر كذلك" التالية مأخوذة من القرار ITU-R 35]

1 أنه ينبغي للجان دراسات الاتصالات الراديوية أن تواصل، في حدود اختصاصاتها، ما تقوم به من عمل بشأن المصطلحات التقنية والتشغيلية وتعاريفها بالإنكليزية فقط التي قد تكون مطلوبة أيضاً من أجل الأغراض التنظيمية، وأن تواصل العمل أيضاً بشأن المصطلحات المتخصصة بالإنكليزية فقط التي قد تكون في حاجة إليها أثناء عملها؛

2 أنه ينبغي لكل لجنة من لجان دراسات الاتصالات الراديوية أن تتحمل مسؤولية اقتراح مصطلحات في مجال اهتمامها المحدد بمساعدة من لجنة التنسيق المعنية بالمفردات (CCV) إذا دعت الحاجة؛

3 أنه ينبغي لكل لجنة من لجان دراسات الاتصالات الراديوية، بوجه خاص، أن تنظر في المصطلحات المدرجة في نصوصها، وأن تقترح تعاريف لها عند الضرورة، أو أن تشرح على الأقل المفاهيم الجديدة أو توضح النص المستخدم في التعبير عن المفاهيم القائمة؛

4 أن كل لجنة من لجان دراسات الاتصالات الراديوية ينبغي أن تعيِّن مقرراً دائماً للمفردات لتنسيق جهودها بشأن المصطلحات والتعاريف والمواضيع ذات الصلة وللعمل كمسؤول اتصال للجنة الدراسات في هذا المجال؛

5 أن تكون مسؤوليات مقرري المفردات هي تلك الواردة في الملحق 2؛

6 أنه ينبغي، حيثما تقوم أكثر من لجنة من لجان دراسات الاتصالات الراديوية بتعريف نفس المصطلح و/أو المفهوم، بذل الجهود لاختيار مصطلح واحد وتعريف واحد يكونان مقبولين لجميع لجان دراسات الاتصالات الراديوية المعنية؛

7 أنه يجب على لجان دراسات الاتصالات الراديوية، عند اختيار المصطلحات وإعداد التعاريف، أن تأخذ في حسبانها الاستخدام الراسخ للمصطلحات والتعاريف القائمة في الاتحاد، علاوة على تلك الموجودة في المفردات الكهرتقنية الدولية (IEV) وينبغي أن تستخدم المبادئ التوجيهية الواردة في الملحق 3؛

8 أنه ينبغي لمكتب الاتصالات الراديوية (BR) أن يجمع كل المصطلحات والتعاريف الجديدة التي تقترحها لجان دراسات الاتصالات الراديوية، وأن يقدمها إلى لجنة التنسيق المعنية بالمفردات التي تعمل بمثابة وسيط مع اللجنة الكهرتقنية الدولية؛

9 أن تقوم لجنة التنسيق المعنية بالمفردات، بالتعاون الوثيق مع الأمانة العامة للاتحاد (دائرة المؤتمرات والمنشورات)، بالتواصل مع كل من مقرري المفردات، والتشجيع، عند الضرورة، على عقد اجتماعات للخبراء كلما حدث تضارب بين المصطلحات والتعاريف في قطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تقييس الاتصالات واللجنة الكهرتقنية الدولية؛ وينبغي أن تسعى جهود الوساطة هذه إلى التوصل إلى اتفاق بقدر ما هو ممكن، وأن تشير على النحو الواجب إلى أوجه التضارب المتبقية؛

10 أنه يجوز للجان دراسات الاتصالات الراديوية والإدارات والمشاركين الآخرين في عمل قطاع الاتصالات الراديوية أن يقدموا مساهمات تتناول المفردات والمواضيع المتصلة بها إلى لجنة التنسيق المعنية بالمفردات؛

11 أنه ينبغي لمقرري المفردات أن يأخذوا في حسبانهم أي قوائم متاحة صادرة عن قطاعات الاتحاد بشأن المفردات والتعاريف الناشئة، وذلك حرصاً على تجانس مصطلحات وتعاريف قطاع الاتصالات الراديوية حيثما كان ممكناً.

الملحـق 1

اختصاصات لجنة تنسيق المفردات

1 اعتماد المصطلحات والتعاريف من أجل الأعمال الخاصة بالمفردات، بالتعاون الوثيق مع الأمانة العامة (دائرة المؤتمرات والمنشورات) بما في ذلك الرموز البيانية للوثائق ورموز الحروف وغيرها من وسائل التعبير ووحدات القياس وغير ذلك، داخل قطاع الاتصالات الراديوية، والتماس المواءمة فيما بين جميع لجان دراسات الاتصالات الراديوية المعنية فيما يتعلق بالمصطلحات والتعاريف.

2 التنسيق مع دائرة المؤتمرات والمنشورات ومع المنظمات الأخرى التي تضطلع بأعمال المفردات في مجال الاتصالات، ومنها مثلاً اللجنة الكهرتقنية الدولية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)، وكذلك اللجنة التقنية لتكنولوجيا المعلومات المشتركة بين اللجنة الكهرتقنية الدولية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (اللجنة التقنية المشتركة رقم  (JTC 1)1)، وذلك تجنباً للازدواج في المصطلحات والتعاريف.

3تزويد لجان الدراسات بالرموز البيانية الموحدة ذات الصلة لاستعمالها في الوثائق، ورموز الحروف وغيرها من وسائل التعبير ووحدات القياس وغير ذلك، من أجل استعمالها في جميع وثائق لجان الدراسات.

الملحـق 2 [الملحق 2 مأخوذ من القرار ITU-R 35]

مسؤوليات مقرري المفردات

1 ينبغي أن يقوم المقررون بدراسة المفردات والمواضيع ذات الصلة المحالة إليهم:

- من فرق عمل أو أفرقة مهام من نفس لجنة دراسات الاتصالات الراديوية؛

- من لجنة دراسات الاتصالات الراديوية ذاتها؛

- من مقرر المفردات التابع للجنة أخرى من لجان دراسات الاتصالات الراديوية،

- من لجنة التنسيق المعنية بالمفردات.

2 ينبغي أن يكون مقررو الاتصالات الراديوية مسؤولين عن تنسيق المفردات والمواضيع ذات الصلة داخل لجان دراسات الاتصالات الراديوية التابعين لها ومع لجان دراسات الاتصالات الراديوية الأخرى، وذلك بغية الحصول على موافقة لجان الدراسات المعنية بشأن المصطلحات والتعاريف المقترحة.

3 يكون المقررون مسؤولين عن التنسيق بين لجان دراسات الاتصالات الراديوية التابعين لها ولجنة التنسيق المعنية بالمفردات ومن المستحسن أن يشاركوا في الاجتماعات التي قد تعقدها اللجنة.

الملحـق 3 [الملحق 3 مأخوذ من القرار ITU-R 34]

مبادئ توجيهية لإعداد المصطلحات والتعاريف[[3]](#footnote-3)

# 1 مقدمة

ترد فيما يلي مبادئ توجيهية بشأن:

- اقتراح المصطلحات؛

- اقتراح التعاريف.

# 2 المصطلحات

## 1.2 ما هو المصطلح؟

المصطلح كلمة أو مجموعة كلمات تستخدم للتعبير عن مفهوم محدد.

## 2.2 إيجاز المصطلح

ينبغي اختيار المصطلح بحيث يكون موجزاً بقدر الإمكان، ولكن دون أن ينال من فهم النص الذي يحتويه.

وعندما يستخدم مصطلح ما في أكثر من مجال في مسرد عام، يجوز إضافة مجال التطبيق بين قوسين إذا كان مبرراً، مثال ذلك:

- منطقة التغطية (لمحطة فضائية)؛

- منطقة التغطية (لمحطة إرسال للأرض).

## 3.2 مصطلحات ملتبسة

قد يكون استعمال مصطلحات لها أكثر من معنى واحد أمراً لا مفر منه أحياناً. وعندما يكون لمصطلح واحد معانٍ عديدة فقد يحدث الالتباس في الحالتين التاليتين:

- المعاني متشابهة جداً؛

- المصطلحات تحمل في نفس النص معانٍ مختلفة.

وفي هذه الحالات، ينبغي البحث عن مصطلحات مختلفة للتعبير عن المعاني المختلفة لتلك المصطلحات الملتبسة.

## 4.2 مصطلحات مركّبة

ينبغي للمصطلح المركّب أن يعكس توليفة المفاهيم المشمولة في التعريف. ولكن لا داعي لأن يتضمن كل عنصر من توليفة المفاهيم المبينة في التعريف.

وينبغي الحرص على تجنب كثرة المصطلحات والتعاريف حيثما يكفي استخدام مصطلح مناسب معرف من قبل بالاقتران مع مصطلح أبسط.

# 3 التعاريف

## 1.3 ما هو التعريف؟

التعريف يعني وصف المفهوم بوضوح ودقة، وحبذا لو كان ذلك في جملة واحدة تعبر بالضبط عن معنى المصطلح المستخدم للدلالة على المفهوم.

وينبغي للتعريف أن يصف المفهوم بالكامل وأن يحتوي على بيانات كافية ليكون المفهوم مفهوماً تماماً ولتكون حدوده واضحة. ويجب أن يكون التعريف بسيطاً وواضحاً، ومقتضباً نسبياً. وينبغي عند اللزوم أن تكون المعلومات الإضافية في شكل ملاحظات.

## 2.3 استخدام المصطلحات في التعاريف

يوصى باعتماد المبادئ العامة التالية بشأن المصطلحات المستخدمة في تعريف ما:

- يجب أن تكون جميع المصطلحات التي تظهر في تعريف ما إما معروفة تماماً أو معرّفة في مكان آخر من النص؛

- ينبغي ألا يظهر في التعريف المصطلح أو المصطلحات التي تمثل المفهوم المراد تعريفه؛

- يجب عدم توضيح معنى مصطلح ما باستخدام مصطلح آخر يكون هو نفسه معرفاً بواسطة المصطلح الأول.

## 3.3 دقة التعاريف

تعتمد درجة دقة التعاريف على الاستخدام المزمع لها. وقد يؤدي توخي درجة أكبر من الدقة إلى إطالة النص بلا داع مما قد يؤدي إلى استخدام مصطلحات أكثر تحديداً وبالتالي أقل شيوعاً، مما يجعل التعريف أصعب فهماً بدلاً من تسهيله.

## 4.3 تغيير المصطلحات المقبولة عموماً أو الحد من استخدامها

ينبغي عدم محاولة تعديل الاستخدام الراسخ لمصطلح ما، أو الحد من هذا الاستخدام، إلا إذا كان استخدام المصطلحات القائمة يسبب خلطاً أو لبساً. وفي هذه الحالة ينبغي الكف عن استخدام المصطلح.

وعندما تستخدم مصطلحات عامة معينة بمعنى مقيد في مجالات الاتصالات ينبغي أن يتضمن التعريف إشارة إلى هذا التقييد.

## 5.3 صياغة التعاريف

ينبغي أن تبين صياغة التعريف بوضوح ما إذا كان المصطلح اسماً أو فعلاً أو صفةً.

## 6.3 التعاريف الناقصة

ينبغي الحرص على عدم إسقاط أي من الخصائص المحددة لمصطلح ما في تعريفه، وإلا فإن هذه التعاريف تكون ناقصة. إذ ينبغي أن يكون المصطلح وتعريفه قابلين لأن يحل الواحد منهما محل الآخر.

## 7.3 التعاريف التي لها أكثر من مصطلح

حين ينطبق أكثر من مصطلح واحد على نفس المفهوم، يمكن إدراج المصطلح البديل أو المصطلحات البديلة أيضاً (مع الفصل بين المصطلحات بفاصلة منقوطة)، بحيث لا يؤدي إلى أي خلط.

## 8.3 الأمثلة التوضيحية

يمكن استخدام الأمثلة التوضيحية في كثير من الأحيان لتوضيح التعريف أو شرحه. ويختلف نوع المثال التوضيحي المستخدم باختلاف كل حالة. وثمة مثال لتصوير بياني لمصطلح مستخدم في مفهوم خسارة الإرسال في التوصية ITU‑R P.341.

## 9.3 الاستخدامات الأخرى للمصطلحات والتعاريف

ينبغي ألا يغيب عن الأذهان أنه قد يكون من المفيد فيما بعد إدراج التعريف في معجم ما، ويكون من المفيد جداً في هذه الحالة أن يكون التعريف مفهوماً تماماً حتى عندما يكون دون سياق. ويمكن حينئذ إدراجه في المعجم دون تعديل.

## 4 مراجع أخرى

للحصول على مزيد من الإرشاد والتفصيل بشأن صياغة المصطلحات والتعاريف، يمكن الرجوع إلى المعيار الدولي رقم 704 للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) بعنوان "العمل في مجال المصطلحات - المبادئ والأساليب" (2009)، وإلى أي تحديث ذي صلة لهذه المبادئ وكذلك أي مبادئ تعتمدها أي منظمة أخرى يعترف بها الاتحاد الدولي للاتصالات لهذا الغرض.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. قدمت إدارة إيطاليا ودولة مدينة الفاتيكان هذه المساهمة أيضاً إلى لجنة تنسيق المفردات (انظر [CCV/14-E](http://www.itu.int/md/R15-CCV-C-0014/en)) ولجنة الدراسات 6 (انظر الوثيقة [6/59‑E](http://www.itu.int/md/R15-SG06-C-0059/en)). [↑](#footnote-ref-1)
2. ملاحظة المحرر: الأجزاء المنقولة من القرارين ITU-R 34 وITU-R 35 مسبوقة هنا بملاحظة بين قوسين معقوفتين مظللة باللون الأصفر. وينبغي حذف جميع هذه الملاحظات بعد الموافقة على هذه الصيغة المراجَعة للقرار ITU-R 36. [↑](#footnote-ref-2)
3. تُدعى أمانة الاتحاد إلى استعراض هذه المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد المصطلحات والتعاريف وتقديم أي تعليقات مفيدة إلى لجنة تنسيق المفردات لكي تقوم لجان الدراسات بتنفيذها. [↑](#footnote-ref-3)